

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

4 MARS 1947.

PROJET DE LOI
relatif aux taxes assimilées au timbre.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'objet essentiel du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations est de déterminer, au point de vue de la perception de la taxe de transmission et de la taxe de facture, le régime des opérations qui sont conclues dans les bourses de marchés à terme sur marchandises et denrées.

Afin de faire œuvre législative cohérente, il a paru nécessaire de traduire en même temps dans des textes adéquats les règles applicables aux ventes par filière en général.

Ces modifications sont réalisées par les articles 1 et 2 du projet. Pour en saisir la portée, un exposé du système actuel s'impose, en même temps qu'un bref historique de la législation qui régit cette matière.

Le statut fiscal des ventes par filière trouve sa source dans les travaux préparatoires de la loi du 28 août 1921 créant la taxe de transmission.

A l'occasion de l'examen du projet de loi, la section centrale de la Chambre des Représentants a émis l'avis que l'endossement d'une filière ne constitue pas une livraison de marchandises, mais la cession d'un titre donnant droit à une livraison ultérieure. Or, la livraison des marchandises constitue la cause d'exigibilité de la taxe de transmission. Dans la logique de cette appréciation, apparaît seule comme imposable, parmi les ventes successives qui font l'objet d'une filière, celle qui aboutit à une prise de pos-

4 MAART 1947.

WETSONTWERP
betreffende de met het zegel gelijkgestelde taxes.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het voornaamste doel van het wetsontwerp dat de Regeering de eer heeft U ter bespreking voor te leggen is het vaststellen, ten opzichte van de heffing der overdrachtstaxe en der factuurtaxe, van het regime der verrichtingen welke gedaan worden in de beurzen voor den termijnhandel in goederen en waren.

Om een samenhangend wetgevend werk te verrichten is het noodig gebleken de in 't algemeen op kettingsverkoop en verkoop gezegd per reeks toepasselijke regelen te gelijker tijd in aangepaste teksten te verduidelijken.

Artikelen 1 en 2 van het ontwerp verwezenlijken deze wijzigingen. Om er de draagwijdte van te doen begrijpen dringt zich een uiteenzetting van het huidige stelsel op, en tevens een kortbondig historisch overzicht van de wetgeving welke deze stof beheerscht.

Het fiscaal statuut der reeksverkoop vindt zijn oorsprong in de werkzaamheden tot voorbereiding van de wet van 28 Augustus 1921 die de overdrachtstaxe invoert.

Ter gelegenheid van het onderzoek van het wetsontwerp, heeft de hoofdafdeeling van de Kamer der Volksvertegenwoordigers het advies geuit dat het endossement van een leveringsbon geen levering van koopwaren uitmaakt, doch den afstand van een titel die recht geeft op een latere levering. Welnu, de levering der koopwaren maakt de oorzaak van opvorderbaarheid der overdrachtstaxe uit. Naar de logiek van die beoordeeling, blijkt alleen als belastbaar, onder de achtereenvolgende verkoop en die het voorwerp

H.

session des marchandises (*Ann. parl.*, Chambre des Représentants, session 1920-1921, n° 500, p. 25). Lors de la discussion du projet de loi à la Chambre des Représentants, M. Theunis, Ministre des Finances, s'est rallié à l'avis de la section centrale (*Ann. parl.*, Chambre des Représentants, séance du 2 août 1921, p. 2445). La loi du 28 août 1921 ayant été votée sur la foi des déclarations qui viennent d'être rappelées, celles-ci ont toujours été considérées comme équivalent à un texte formel d'exemption: Dans l'exposé des motifs de la loi du 10 août 1923 créant la taxe de facture, on trouve d'ailleurs citées comme devant subir l'impôt nouveau, parce qu'elles échappent à la taxe de transmission, les ventes qui s'opèrent par l'endossement de bons de livraison (*Doc. parl.*, Chambre des Représentants, séance du 1^{er} février 1923, n° 138, p. 1).

S'il aboutit à un résultat souhaitable au point de vue économique, le système admis en 1921 par la section centrale de la Chambre des Représentants est juridiquement discutable. La doctrine et la jurisprudence reconnaissent, en effet, que la création d'une filière, loin d'exclure la livraison, constitue un des modes selon lesquels la livraison peut s'effectuer en ce qui concerne les ventes dites « à livrer » ou ventes à terme. Dans ces conditions, il se recommande de régler la question par un texte explicite consacrant l'exonération dont le législateur a entendu faire bénéficier les ventes par filière. Tel est, entre autres, l'objet de l'article 11-2 nouveau.

Il est admis actuellement que la vente par filière, par cela qu'elle exclut toute intervention du ou des intermédiaires dans la remise matérielle des marchandises, suppose nécessairement que, mis en possession de la filière, l'arrêteur requiert directement du créateur du document et à titre personnel la remise des marchandises. Cette interprétation restera, bien entendu, valable à l'avenir. Il ne saurait donc y avoir vente par filière lorsque la remise au prétendu arrêteur d'une filière a lieu selon les ordres non de ce dernier, mais du commerçant intermédiaire qui lui a vendu les marchandises. En pareil cas, c'est ce commerçant intermédiaire qui est le véritable arrêteur.

Le statut des ventes par filière — paiement de la taxe de facture à l'exclusion de la taxe de transmission — est incontestablement libéral. Cependant, en égard à leur organisation toute particulière, les opérations appelées à être traitées dans les bourses de marchés à terme, dont on envisage la réouverture, ne sauraient s'en accommoder. Dans de telles opérations, en effet, vendeur et acheteur ne se trouvent jamais en présence. Un certain nombre de courtiers établis

zijn van een reeksverkoop, die welke eindigt met een in bezitneming van de koopwaren (*Parl. Hand.*, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1920-1921, n° 500, blz. 25). Bij het bespreken van het wetsontwerp in de Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft de heer Theunis, Minister van Financiën, zich aangesloten bij het advies van de hoofdafdeeling (*Parl. Hand.*, Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 2 Augustus 1921, blz. 2445). Daar de wet van 28 Augustus 1921 gestemd werd steunend op de zooeven herinnerde verklaringen, werden dezelve altijd beschouwd als gelijkwaardig met een formeelen tekst van vrijstelling. In de memorie van toelichting der wet van 10 Augustus 1923 tot invoering van de factuurtaxe, vindt men trouwens aangehaald als moettende de nieuwe belasting ondergaan, omdat zij aan de overdrachtstaxe ontsnappen, de verkoopen welke geschieden door het endossement van leveringsbons (*Parl. besch.*, Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 1 Februari 1923, n° 138, blz. 1).

Al leidt het uit economisch oogpunt tot een gewenschten uitslag, toch is het in 1921 door de hoofdafdeeling van de Kamer der Volksvertegenwoordigers aangenomen stelsel juridisch betwistbaar. De rechtsleer en de rechtspraak erkennen immers dat het stichten van een reeksverkoop, ver van de levering uit te sluiten, een der wijzen uitmaakt volgens welke de levering mag geschieden wat betreft de verkoopen gezegd « te leveren » of verkoopen op termijn. In die voorwaarden is het aan te bevelen de kwestie te regelen door een duidelijken tekst waarbij de vrijstelling gehuldigd wordt welke de wetgever de reeksverkoopen heeft willen doen genieten. Ziedaar o.a. het voorwerp van artikel 11-2 nieuw.

Er wordt thans aangenomen dat de verkoop per reeks, doordat hij alle tusschenkomst van den of van de intermediairs in de materiele overhandiging der koopwaren uitsluit, noodzakelijkerwijze onderstelt dat de afsluiter, die in 't bezit werd gesteld van den leveringsbon, de overhandiging der koopwaren rechtstreeks van den insteller van het bescheid en ten persoonlijken titel vergt. Die interpretatie zal wel te verstaan geldig blijven in de toekomst. Er zou dus geen reeksverkoop kunnen zijn wanneer de afgifte aan de vermeenden afsluiter van een reeks geschiedt volgens de orders niet van laatsgemelde, maar van den tusschenhandelaar die hem de koopwaren heeft verkocht. In dergelijk geval is die tusschenhandelaar de werkelijke afsluiter.

Het statuut van de reeksverkoopen — betaling der factuurtaxe ter uitsluiting van de overdrachtstaxe — is ontegensprekelijk mild. Nochtans, uit aanmerking van hun heel bijzondere inrichting, zouden de verrichtingen die kunnen behandeld worden in de termijnhandelsbeurzen waarvan de heropening wordt beoogd, zich daarmede niet kunnen vergenoegen. In dergelijke verrichtingen immers bevinden zich verkooper en koper nooit tegenover elkaar. Een zeker

sur la place même où se tient la bourse sont seuls admis à celle-ci et y jouent un rôle analogue à celui des agents de change dans les bourses de fonds publics et de change (voir article 11 de l'arrêté royal du 30 novembre 1939, n° 72). Dans le marché à terme des laines, par exemple, il existe deux catégories bien distinctes de courtiers. La première comprend ceux qui ont le monopole de recevoir les ordres des personnes étrangères à la bourse. Pour assurer l'exécution des dits ordres, ils ont recours aux courtiers appartenant à la seconde catégorie, qui, eux, ont pour rôle de rechercher les offres qui correspondent aux demandes et, après les avoir trouvées, de présenter à l'organisme de liquidation qui garantit la bonne fin des opérations, deux « arrêtés », l'un signé du courtier qui a reçu l'ordre de vendre, l'autre signé du courtier qui a reçu l'ordre d'acheter. Les intermédiaires de la seconde catégorie rentrent aisément dans la définition générale des courtiers telle qu'elle résulte de l'article 64 du Code de commerce. Mais il en est autrement de ceux de la première catégorie. Quelle que soit la qualification que leur donne l'arrêté du 30 novembre 1939, ils agissent incontestablement en leur nom pour compte d'un commettant, ce qui en ferait plutôt des commissionnaires. Cette dernière qualité doit, en tout cas, leur être reconnue au point de vue de la perception de la taxe de facture (voir Code des taxes assimilées au timbre, art. 53). Etant donné le taux très réduit des courtages, d'une part, et la multiplicité des transactions, d'autre part, il est certain que la perception répétée de la taxe de facture de 4.50 ‰ qu'entraînerait l'application des notions qui viennent d'être rappelées, serait de nature à rendre presque impossibles les opérations qui pourraient se traiter dans les bourses de marchés à terme et dont le rapport au Roi précédant l'arrêté précité du 30 novembre 1939 faisait ressortir toute l'utilité économique.

L'article 75-5 inséré dans le Code des taxes assimilées au timbre et, en même temps, le 3° alinéa de l'article 11-2 nouveau, instaurent, pour les raisons qui viennent d'être précisées, un régime particulier en faveur des opérations traitées dans les bourses de marchés à terme. En ce qui concerne ces opérations, l'exigibilité de la taxe de facture de 4.50 ‰ qui devrait être perçue sur le prix de la transaction est écartée comme celle de la taxe de transmission tant au profit des courtiers et des organismes de liquidation, qu'au profit des donneurs d'ordre autres que celui par qui ou pour compte de qui la filière est arrêtée. Aux taxes susvisées se substitue une taxe de 4.50 ‰, calculée uniquement sur le montant des courtages. Celle-ci sera d'ailleurs due à l'occasion de toutes les opérations dans lesquelles un courtier ou l'organisme de liquidation interviennent, même s'il

aantal op de plaats zelf waar de beurs wordt gehouden gevestigde makelaars zijn er alleen toegelaten en spelen daar een gelijke rol als die van de wisselagenten in de beurzen voor openbare fondsen en wisselbeurzen (zie artikel 11 van het koninklijk besluit van 30 November 1939, n° 72). In den termijnhandel van wol, bij voorbeeld, bestaan er twee goed onderscheiden categorieën van makelaars. De eerste behelst die welke het monopolium hebben orders te ontvangen van de personen vreemd aan de beurs. Om de nityoering van bedoelde orders te verzekeren, hebben zij toevlucht tot de makelaars hoorend onder de tweede categorie die, zij, tot taak hebben de met de vragen overeenstemmende offerten op te zoeken en, na ze gevonden te hebben, aan het vereffeningsorganisme dat den goeden afloop der verrichtingen waarborgt, twee « besluiten » voor te leggen, het ééne ondertekend door den makelaar die de verkooporder heeft gekregen, het ander ondertekend door den makelaar die de kooporder heeft gekregen. De intermediairs van de tweede categorie vallen gemakkelijk in de algemeene definitie der makelaars zooals ze blijkt uit artikel 64 van het Wetboek van Koophandel. Doch het gaat anders voor die van de eerste categorie. Welke ook de hun door het besluit van 30 November 1939 gegeven qualificeering weze, zij treden ontegensprekelijk op in hun naam voor rekening van een committent, wat van hen veeleer commissiionnaires zou maken. Laatstgemelde hoedanigheid dient hun in alle geval toegekend ten opzichte van de heffing der factuurtaxe (zie Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes, art. 53). Gelet op het heel beperkt bedrag van het makelaarsloon, eenerzijds, en op de veelvuldigheid der verhandelingsen, anderzijds, is het zeker dat de herhaalde heffing der factuurtaxe van 4.50 p.d. welke de toepassing van de zooeven herinnerde begrippen zou veroorzaken, van dien aard zou zijn dat zij bijna onmogelijk maakt de verrichtingen die mochten verhandeld worden in de beurzen voor den termijnhandel en waarvan het verslag aan den Koning dat voormeld besluit van 30 November 1939 voorafgaat al het economisch nut doet uitschijnen.

Het in het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes ingelascht artikel 75-5 en, te gelijker tijd, de 3° alinea van artikel 11-2 nieuw, voeren, om de zooeven nader bepaalde redenen, een bijzonder regime in ten gunste van de in de beurzen voor termijnhandel gedane verrichtingen. Met betrekking tot die verrichtingen wordt de opvorderbaarheid der factuurtaxe van 4.50 p.d. welke moest geheven worden op den prijs der verhandeling, ter zijde gelaten zooals die der overdrachtstaxe, zoowel ten bate der makelaars en der vereffeningsorganismen, als ten bate der ordergevers andere dan hem door wien of voor wiens rekening de reeksverkoop is afgesloten. Voormelde taxes worden vervangen door een taxe van 4.50 t.h. alleen berekend op het bedrag van het makelaarsloon. Dezelve zal trouwens verschuldigd zijn ter gelegenheid van al de verrichtingen waarin

arrive qu'elles se liquident par compensation, sans usage d'une filière. De la sorte, reste seul passible de la taxe de transmission ou de la taxe de facture, selon la nature des marchandises, l'achat effectué par le donneur d'ordre qui arrête la filière ou qui charge le courtier qui a négocié l'opération de l'arrêter pour son compte.

Afin de réduire au minimum les dérogations aux règles de perception qui sont actuellement d'application, l'article 11-2, 3^e alinéa, et l'article 75-5, 3^e alinéa, disposent que la taxe de transmission ou la taxe de facture due par le négociant qui arrête ou fait arrêter la filière, doit être payée dans les rapports entre celui-ci et le courtier qui a négocié l'opération pour son compte.

*
**

Le projet contient, en outre, certaines dispositions d'une portée plus limitée.

Les ventes de marchandises faites directement, sans l'intervention d'un Commissionnaire à l'achat, à des particuliers achetant pour leur usage privé ou celui de leur ménage sont, en règle, exemptes de la taxe de transmission (voir l'art. 22, 5^e, du Code des taxes assimilées au timbre). Dérogeant à cette règle, l'article 18 du même Code dispose que la taxe forfaitaire unique de 4.50 % qu'il établit pour la transmission des charbons, des agglomérés de houille et des cokes, s'applique « même à la vente directe du producteur au particulier consommateur ». Il s'ensuit que les fournitures de charbon soi-disant « gratuites » qui sont faites par les charbonnages à leurs ouvriers, en vertu du contrat de travail conclu entre eux, sont, d'après la législation actuelle, assujetties à la dite taxe de 4.50 %, celle-ci atteignant non seulement les ventes proprement dites, mais aussi toutes les transmissions à titre onéreux, quelle que soit la nature du contrat dont elles dérivent (Code, art. 1^{er}). Si elle est fondée en droit, cette solution n'en est pas moins de nature à susciter des difficultés hors de proportion avec l'intérêt fiscal en jeu. Il y a lieu de craindre, en effet, que la perception de l'impôt dû sur ces fournitures de charbon soit une cause de contestations entre patrons et ouvriers et qu'elle nuise, par conséquent, à la paix sociale dans un secteur vital de l'économie nationale. Le Gouvernement vous propose, par l'article 3 du projet, de consacrer par un texte le droit des ouvriers mineurs à l'exemption de la taxe de transmission en ce qui concerne les fournitures de charbon qu'ils reçoivent en exécution de leur contrat de travail. Profiteront également de l'exemption les fournitures de charbon qui sont faites aux employés de charbonnages en vertu du contrat d'emploi et sans paiement d'un prix en argent, ainsi que celles dont bénéficient les ouvriers mineurs victimes d'accidents du travail, les veuves d'ouvriers mineurs tués ou décédés à la suite de blessures dans

un makelaar of het vereffeningsorganisme tusschenkomen, zelfs indien zij vereffend worden bij compensatie, zonder gebruik van een leveringsbon. Blijft zodoende alleen vatbaar voor de overdrachtstaxe of voor de factuurtaxe, volgens den aard der koopwaren, de aankoop gedaan door den ordergever die de reeks afsluit of die den makelaar die de verrichting heeft verhandeld gelast ze voor zijn rekening af te sluiten.

Om de afwijkingen van de thans van toepassing zijnde heffingsregelen tot op het minimum te beperken, bepalen artikel 11-2, 3^e alinea, en artikel 75-5, 3^e alinea, dat de overdrachtstaxe of de factuurtaxe verschuldigd door den handelaar die de reeks afsluit of doet afsluiten, dient betaald in de betrekkingen tusschen laatstgemelde en den makelaar die de verrichting voor zijn rekening heeft verhandeld.

*
**

Het ontwerp bevat bovendien enkele bepalingen van meer beperkte betekenis.

De verkoopen van koopwaren gedaan rechtstreeks, zonder tusschenkomst van een commissionnaire-aankoper, aan particulieren die koopen voor hun eigen gebruik of dat van hun gezin, zijn, in den regel, vrijgesteld van overdrachtstaxe (zie art. 22, 5^e, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes). Van dien regel afwijkend, bepaalt artikel 18 van hetzelfde Wetboek dat de eenige forfaitaire taxe van 4.50 t.h. welke het voor de overdracht van steenkolen, steenkoolbriketten en cokes vestigt, « zelfs toepasselijk is op den rechtstreekschen verkoop door den voortbrenger aan den particulier-verbruiker ». Daaruit volgt dat de zoogenaamde « kosteloze » leveringen van kolen welke door de koolmijnen aan hun werklieden worden gedaan op grond van het tusschen hen gesloten werkcontract, volgens de huidige wetgeving onderworpen zijn aan bedoelde taxe van 4.50 t.h., daar dezelve niet alleen de eigenlijke verkoopen treft, maar ook alle overdrachten onder bezwarenden titel, welke ook de aard zij van het contract waaruit zij spruiten (Wetboek, art. 1). Zoo zij in rechte gegrond is, is die oplossing niettemin van aard moeilijkheden te verwekken welke buiten verhouding zijn tot het fiscaal belang in 't spel. Het is immers te vreezen dat de heffing van de op die kolenleveringen verschuldigde belasting een oorzaak van betwistingen tusschen patronen en werklieden zij en dat ze bijgevolg den socialen vrede store in een levenssector van 's lands economie. Bij artikel 3 van het ontwerp, stelt de Regeering U voor het recht der mijnwerkers op de vrijstelling van overdrachtstaxe met betrekking tot de kolenleveringen welke zij in uitvoering van hun werkcontract bekomen, door een tekst te huldigen. Zullen insgelijks de vrijstelling genieten de kolenleveringen welke gedaan worden aan de koolmijnbedienden ingevolge het dienstcontract en zonder betaling van een geldsom, alsmede de leveringen welke ten goede komen aan de mijn-

les mines et les ouvriers mineurs incapables de travail par suite de maladie.

Quant aux fournitures de charbon qui ont lieu en vertu des dispositions qui régissent la retraite des ouvriers mineurs, elles trouvent leur cause dans la loi et elles jouissent déjà, à ce titre, de l'exemption de la taxe de transmission.

L'article 76, 4°, du Code des taxes assimilées au timbre établit une taxe de 4.50 % sur les contrats de commission-expédition et les contrats de courtage en navires.

Les commissionnaires-expéditeurs qui interviennent dans la conclusion de contrats de transport maritime doivent acquitter cette taxe selon des modalités qu'il est utile de rappeler ici.

Lorsque, en vue de satisfaire à l'obligation de rendre compte qui découle de leur qualité juridique, ils détaillent séparément, dans les factures qu'ils envoient à leurs clients, les avances qu'ils ont faites pour ceux-ci et la rémunération de leurs diligences, la situation est réglée par l'article 82-1 du Code. Les avances dont ils demandent le remboursement pur et simple à leurs clients — que ces avances consistent en frets payés aux armateurs qui réalisent le transport maritime, en frais de manipulation des marchandises ou en d'autres débours — échappent à la taxe. Celle-ci n'est due que sur la rémunération proprement dite dont ils débitent leurs clients.

Si, par contre, les commissionnaires-expéditeurs traitent avec leurs clients moyennant un prix forfaitaire, la taxe de 4.50 % est due sur la base d'un dixième de ce prix (voir l'art. 149 du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre, pris en exécution de l'article 202-1 du Code de ces taxes). Cette base d'un dixième représente forfaitairement la somme afférente aux prestations personnelles du commissionnaire-expéditeur, qui est incluse dans le prix forfaitaire dont il est convenu avec son client pour le transport.

Du fait qu'il respecte les usages du commerce qui autorisent le commissionnaire-expéditeur à traiter à forfait avec son client et qu'il adopte une base imposable modérée, ce système de perception fonctionne, en général, d'une façon qui ne donne pas lieu à critique.

Une difficulté se présente toutefois lorsque, en vertu d'une convention dont il est difficile, en droit, de préciser la nature (voir SMEESTERS et WINKELMOLEN, *Droit maritime*, t. I, n° 156), l'armateur consent au commissionnaire-expéditeur qui lui confie des transports maritimes une ristourne ou un rabais sur le fret. Par application des règles du mandat, le commissionnaire-expéditeur devrait, s'il ne veut pas

werkers slachtoffers van arbeidsongevallen, aan de weduwen van mijnwerkers die in de mijn den dood gevonden hebben of bezweken zijn aan aldaar opgedane kwetsuren, en aan de mijnwerkers die ten gevolge van ziekte onbekwaam zijn te werken.

Wat betreft de kolenleveringen welke geschieden op grond van de bepalingen die het pensioen der mijnwerkers beheerschen, zij vinden hun oorzaak in de wet en genieten deswege reeds de vrijstelling van overdrachtstaxe.

Artikel 76, 4°, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes vestigt een taxe van 4.50 t.h. op de overeenkomsten van commissie-expeditie en de overeenkomsten van scheepsmakelarij.

De commissionnaires-expéditeurs die in het afsluiten van overeenkomsten voor zeevervoer tusschenkomen, moeten bedoelde taxe kwijten volgens modaliteiten welke het van nut is hier aan te halen.

Wanneer, om te voldoen aan de uit hun juridische hoedanigheid voortvloeiende verplichting rekening af te leggen, zij in de door hen aan hun klanten overgemaakte facturen, afzonderlijk de voorschotten die ze voor laatstgemelden hebben gedaan en de bezoldiging voor hun bemoeiingen detailleeren, wordt de toestand geregeld bij artikel 82-1 van het Wetboek. De voorschotten waarvan zij eenvoudigweg de terugbetaling vragen aan hun klanten — die voorschotten mogen bestaan in aan de reeders die het zeevervoer verwezenlijken uitbetaalde vracht, in kosten voor manipulatie der koopwaren of in andere uitschotten — ontsnappen aan de taxe. Dezelve is enkel verschuldigd op de eigenlijke bezoldiging waarvoor zij hun klanten debiteeren.

Handelen de commissionnaires-expéditeurs daarentegen met hun klanten mits een forfaitairen prijs, dan is de taxe van 4.50 t.h. verschuldigd op den grondslag van een tiende van dien prijs (zie art. 149 der Algemeene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taxes, genomen ter uitvoering van artikel 202-1 van het Wetboek der taxes). Bedoelde grondslag van een tiende vertegenwoordigt forfaitairlijk de som in verband met de persoonlijke prestaties van den commissionnaire-expéditeur, welke ingesloten is in den forfaitairen prijs mits denwelke hij met zijn klant is overeengekomen voor het vervoer.

Doordat het de handelsgebruiken eerbiedigt waarbij de commissionnaire-expéditeur gemachtigd is mits een vooraf bepaalden prijs met zijn klant te handelen en een matigen heffingsgrondslag aanwendt, werkt dit heffingssysteem, over 't algemeen, op een wijze die tot geen critiek aanleiding geeft.

Een moeilijkheid rijst echter wanneer, op grond van een overeenkomst waarvan het in rechte moeilijk is den aard te bepalen (zie SMEESTERS et WINKELMOLEN, *Droit maritime*, b. I, n° 156), de reeder aan den commissionnaire-expéditeur die hem zeevervoer toevertrouwt, een ristorno of een afslag op de vracht toestaat. Bij toepassing van de regelen van de lastgeving, zou de commissionnaire-expéditeur, wil hij

être considéré comme ayant traité à forfait avec son client, faire raison à celui-ci de la ristourne dont le crédite l'armateur (*Code civil*, art. 1993). Mais les conventions conclues à ce sujet entre armateurs de toutes nationalités et commissionnaires-expéditeurs s'opposent à une telle reddition de compte. Il en résulte cette conséquence, au point de vue fiscal, que le commissionnaire-expéditeur, dont la seule rémunération consiste, le plus souvent, dans la dite ristourne que lui accorde l'armateur, se trouve dans l'obligation d'acquitter la taxe de 4.50 % sur la base d'un dixième du fret qu'il porte en compte à son client, comme s'il s'était chargé envers celui-ci du transport moyennant un prix forfaitaire (art. 149 du Règlement général, cité ci-dessus). Le montant des ristournes étant d'ordinaire inférieur à 3 % du fret, l'impôt est ainsi normalement perçu sur une base de loin supérieure à la rémunération réelle du commissionnaire-expéditeur. Cette situation appelle un correctif. Dans le but de proportionner l'impôt à la rémunération effective du commissionnaire-expéditeur, lorsque celui-ci porte en compte à son client, sans majoration, le montant brut du fret, et de respecter à la fois la pratique commerciale et les principes qui régissent la perception de la taxe sur les transports, le Gouvernement vous propose de réaliser les deux mesures suivantes : D'une part, la ristourne sur le fret, qui n'est juridiquement qu'une réduction du prix du transport maritime, sera, dans tous les cas, fiscalement assimilée à un courtage et, à ce titre, assujettie à la taxe de 4.50 % dans les rapports entre l'armateur et le commissionnaire-expéditeur. D'autre part, ce dernier pourra porter en compte à son client, en exemption de toute taxe, le montant brut du fret qu'il a payé à l'armateur pour le transport dont le client l'a chargé, sans devoir déduire de ce montant brut la ristourne que lui accorde l'armateur. Telle est la portée de l'article 4 du projet qui complète dans le sens indiqué ci-dessus respectivement le texte de l'article 76, 4°, du Code des taxes et celui de l'article 82-1 de ce Code.

L'article 5 du projet apporte une retouche au texte français du 2° alinéa de l'article 79 du Code des taxes assimilées au timbre, pour le mettre en concordance avec le texte néerlandais de cette disposition.

En matière de taxe sur les locations mobilières et les transports, il a toujours été admis que les prestations faites pour le compte de l'Etat, des provinces, des communes et des particuliers ne bénéficient d'aucune exemption. Cette solution se fonde, en droit, sur le 1° alinéa de l'article 79 précité du Code des taxes, aux termes duquel, « sous réserve de ce

niet beschouwd worden als hebbende met zijn klant, mits een voorafbepaalden prijs gehandeld, aan laatstgemelde rekening mochten overleggen van de ristorno waarvoor de reeder hem crediteert (*Burgerlijk Wetboek*, art. 1993). Doch de daaromtrent tusschen reeders van alle nationaliteiten en commissionnaires-expéditeurs gesloten overeenkomsten verzetten zich tegen dergelijke rekeningoverlegging. Uit fiscaal oogpunt spruit hieruit dat de commissionnaire-expéditeur wiens eenige bezoldiging meestal bestaat in bedoelde ristorno welke hem door den reeder verleend wordt, zich verplicht ziet de taxe van 4.50 t.h. te kwijten op den grondslag van een tiende van de vracht die hij in rekening brengt aan zijn klant, juist alsof hij zich jegens laatstgemelde met het vervoer belast had mits een vooraf bepaalden prijs (art. 149 der Algemeene Verordening, hierboven vermeld). Daar het bedrag der ristorno's gewoonlijk lager is dan 3 t.h. van de vracht, wordt de belasting zodoende gewoonlijk geheven op een grondslag die de werkelijke bezoldiging van den commissionnaire-expéditeur ver overtreft. Die toestand vergt een correctief. Met het doel de belasting in verhouding te brengen met de werkelijke bezoldiging van den commissionnaire-expéditeur, wanneer deze het bruto bedrag der vracht, zonder verhooging, in rekening brengt aan zijn klant, en tevens de handelspraktijk en de principes die de heffing der vervoertaxe beheerschen te eerbiedigen, stelt de Regeering U voor de twee volgende maatregelen te vervoezenlijken. Eenerzijds zal de ristorno op de vracht, die juridisch slechts een vermindering is van den prijs van het zeevervoer, in alle geval op fiscaal gebied gelijkgesteld worden met een makelaarsloon en, als dusdanig, onderworpen aan de taxe van 4.50 t.h. in de betrekkingen tusschen den reeder en den commissionnaire-expéditeur. Anderzijds, zal laatstgemelde aan zijn klant, met vrijstelling van elke taxe, het bruto bedrag mogen in rekening brengen van de vracht die hij aan den reeder heeft betaald voor het vervoer waarmede de klant hem heeft belast, zonder van dit bruto bedrag de hem door den reeder toegestane ristorno te moeten aftrekken. Ziedaar de draagwijdte van artikel 4 van het ontwerp dat respectievelijk den tekst van artikel 76, 4°, van het Wetboek der taxes en dien van artikel 82-1 van dit Wetboek in den hiervoren aangeduiden zin aanvult.

Artikel 5 van het ontwerp brengt een lichte wijziging aan den Franschen tekst van de 2° alinea van artikel 79 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes om hem in onvereenstemming te brengen met den Nederlandschen tekst van die bepaling.

In zake taxe op de roerende verhueringen en op het vervoer, werd er altijd aangenomen dat de voor rekening van den Staat, de provinciën, de gemeenten en de particulieren gedane prestaties geenerlei vrijstelling genieten. Die oplossing steunt in rechte op de 1° alinea van voormeld artikel 79 van het Wetboek der taxes, naar luid waarvan « onder voorbe-

ter du jour où l'action est née » et, en son second alinéa, que « toute action en restitution de taxes ou d'amendes fiscales se prescrit par deux ans à compter du jour où l'action est née ». De son côté, l'article 202-6 du même Code décide, en termes généraux, que les prescriptions sont interrompues par des demandes signifiées avant l'expiration des délais.

Afin d'écarter des controverses et d'épargner aux redevables des frais inutiles, il convient de préciser dans un texte formel les modes d'interruption des prescriptions. C'est ce que fait l'article 7 du projet, en soumettant la matière aux règles du droit commun (*Code civil*, art. 2244 et suivants). Il s'indique, en outre, si l'on veut hâter le recouvrement de l'impôt et éviter au contribuable une trop longue incertitude sur le montant de sa dette, de réduire de six à deux ans le délai de la prescription de l'action de l'Etat au cas où cette prescription a déjà été interrompue : cette mesure est également réalisée par le même article 7.

Le Ministre des Finances,

Jean VAUTHIER.

afloop van zes jaar te rekenen van den dag waarop de rechtsvordering is ontstaan » en, in de tweede alinea, dat « elke rechtsvordering tot terugbetaling van taxes of van fiscale boeten verjaart na afloop van twee jaar vanaf den dag waarop de rechtsvordering is ontstaan ». Zijnerzijds beslist artikel 202-6 van hetzelfde Wetboek, in algemeene bewoordingen, dat de verjaringen gestuit worden door aanvragen betee-kend vóór het verstrijken der termijnen.

Om betwistingen te vermijden en den belastingplichtigen onnoodige kosten te besparen, past het de wijzen waarop de verjaringen gestuit worden in een formeelen tekst aan te duiden. Dit geschiedt bij artikel 7 van het ontwerp, door de aangelegenheid aan de regelen van het gemeen recht te onderwerpen (*Burgerlijk Wetboek*, art. 2244 en volgende). Zoo men de invordering der belasting wil bespoedigen en voor den belastingplichtige een te lange onzekerheid over het bedrag zijner schuld wil vermijden, ligt het voor de hand den termijn van verjaring der rechtsvordering van den Staat in geval die verjaring reeds werd gestuit, te verlagen van zes tot twee jaar : die maatregel wordt insgelijks door hetzelfde artikel 7 verwezenlijkt.

De Minister van Financiën,

PROJET DE LOI.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par le Ministre des Finances.

Article premier.

Il est ajouté au Code des taxes assimilées au timbre, entre l'article 11-1 et l'article 11-2 — lequel devient l'article 11-3 — un article 11-2 ainsi conçu :

« Art. 11-2. — Sont assimilés à des commissionnaires vendeurs, dans les opérations qui s'exécutent au moyen d'une filière, les négociants, autres que l'arrêteur, à qui la livraison est faite exclusivement par l'endossement de la filière.

WETSONTWERP.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van den Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal, in Onzen naam, aan de Wetgevende Kamers voorgelegd worden door den Minister van Financiën.

Eerste artikel.

Aan het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes wordt, tusschen artikel 11-1 en artikel 11-2 — dat artikel 11-3 wordt — een artikel 11-2 toegevoegd als luidt :

« Art. 11-2. — Worden gelijkgesteld met commissonnairs-verkoopers, in de verrichtingen welke door middel van een « filière » of leveringsbon geschieden, de andere handelaars dan de afsluiters der reeks, wien de levering uitsluitend door het endossement van den leveringsbon wordt gedaan.

» La même assimilation s'applique aux acheteurs au profit desquels une cédule est endossée en conformité de la loi du 18 novembre 1862 portant institution du système des warrants.

» En ce qui concerne les opérations conclues dans les bourses de marchés à terme conformément au règlement de ces bourses pris en exécution de l'arrêté royal du 30 novembre 1939, n° 72, la taxe de transmission n'est pas due, même lorsqu'ils se portent arrêteurs de la filière, dans le chef des courtiers inscrits au tableau de ces bourses. La taxe due pour l'achat effectué par le donneur d'ordre par qui ou pour compte de qui la filière est arrêtée s'acquitte dans les rapports entre le dit donneur d'ordre et le courtier qui a traité pour celui-ci; elle est calculée sur le prix d'achat, en principal et accessoires, majoré du courtage.

» Le Gouvernement détermine les commerces où ces régimes sont applicables, les conditions auxquelles ils sont subordonnés et le mode de paiement des taxes dues, ainsi que les documents à tenir, à conserver et à représenter, notamment par les courtiers et les organismes de liquidation. Dans les cas où elles ne tombent pas sous l'application des dispositions qui punissent le défaut de paiement de la taxe, les infractions aux arrêtés pris en exécution de ce qui précède peuvent être réprimées par des amendes dont le montant ne dépassera pas 5,000 francs. »

Dans les articles 52-2 et 74 du Code précité, la mention de l'article 11-2 est remplacée par celle de l'article 11-3.

Art. 2.

Il est ajouté au titre II du Code des taxes assimilées au timbre un article 75-5 ainsi conçu :

« Art. 75-5. — En ce qui concerne les opérations conclues dans les bourses de marchés à terme conformément au règlement de ces bourses pris en exécution de l'arrêté royal du 30 novembre 1939, n° 72, la taxe de 4.50 ‰ établie par le présent titre n'est due ni dans les rapports entre les donneurs d'ordre et les courtiers inscrits à ces bourses, ni dans les rapports entre courtiers, ni, le cas échéant, dans les rapports entre les courtiers et l'organisme de liquidation.

» A l'occasion des opérations visées à l'alinéa précédent, la taxe de 4.50 ‰ établie par l'article 75-2, § 1^{er}, est perçue sur le prix, en principal et accessoires, des prestations fournies tant par les courtiers que par l'organisme de liquidation. Est assimilée à un courtage, quand l'organisme de liquidation se porte ache-

» Dezelfde gelijkstelling is van toepassing op de koopers te wiens bate een cedel wordt geïndosseerd in overeenstemming met de wet van 18 November 1862 houdende inrichting van het stelsel der warrants.

» Met betrekking tot de verrichtingen afgesloten in de beurzen voor termijnhandel overeenkomstig het ter uitvoering van het koninklijk besluit van 30 November 1939, n° 72, genomen reglement dier beurzen, is de overdrachtstaxe niet verschuldigd in hoofde van de op de lijst dier beurzen ingeschreven makelaars, zelfs indien ze als afsluiters der reeks optreden. De taxe die verschuldigd is voor den aankoop gedaan door den ordergever voor wien of voor wiens rekening de reeks wordt afgesloten, wordt gekweten in de betrekkingen tusschen bedoelden ordergever en den makelaar die voor laatstgemelde is opgetreden; zij wordt berekend op den aankoop prijs, in hoofdsom en bijkomstigheden, verhoogd met het makelaarsloon.

» De Regeering bepaalt de handelstakken waar die regimes toepasselijk zijn, de voorwaarden waarvan zij afhankelijk zijn gesteld en de wijze van betaling der verschuldigde taxes, zoomede de bescheiden welke dienen gehouden, bewaard en vertoond, namelijk door de makelaars en de vereffeningsorganismen. In de gevallen waar zij niet onder de toepassing vallen van de bepalingen welke het gemis van betaling der taxe bestraffen, kunnen de overtredingen van de ter uitvoering van het vorenstaande genomen besluiten beteugeld worden door geldboeten waarvan het bedrag niet hooger gaat dan 5,000 frank. »

In artikelen 52-2 en 74 van voormeld Wetboek, wordt de melding van artikel 11-2 door die van artikel 11-3 vervangen.

Art. 2.

Aan titel II van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes wordt een artikel 75-5 toegevoegd dat luidt :

« Art. 75-5. — Met betrekking tot de verrichtingen afgesloten in de beurzen voor termijnhandel overeenkomstig het ter uitvoering van het koninklijk besluit van 30 November 1939, n° 72, genomen reglement dier beurzen, is de bij onderhavigen titel gevestigde taxe van 4.50 p.d. niet verschuldigd in de betrekkingen tusschen de ordergevers en de in die beurzen ingeschreven makelaars, noch in de betrekkingen tusschen makelaars, noch eventueel in de betrekkingen tusschen de makelaars en het vereffeningsorganisme.

» Ter gelegenheid van de in vorige alinea beoogde verrichtingen, wordt de bij artikel 75-2, § 1, gevestigde taxe van 4.50 t.h. geheven op den prijs, in hoofdsom en bijkomstigheden, van de zoowel door de makelaars als door het vereffeningsorganisme verstrekte prestaties. Wordt gelijkgesteld met een make-

teur et vendeur, la différence entre son prix d'achat et son prix de vente. La taxe est due même si une ou plusieurs des parties contractantes sont établies à l'étranger; les réductions dont il est question à l'article 75-2, § 2, ne sont pas d'application.

» Les dispositions qui précèdent restent étrangères à l'achat effectué par le donneur d'ordre par qui ou pour compte de qui la filière est arrêtée. La taxe due pour cet achat est acquittée dans les rapports entre le dit donneur d'ordre et le courtier qui a traité pour celui-ci; elle est calculée sur le prix d'achat, en principal et accessoires, majoré du courtage.

» Est rendu applicable le 4^e alinéa de l'article 11-2 relatif aux pouvoirs du Gouvernement. »

Art. 3.

La dernière phrase du 2^e alinéa de l'article 18 du même Code (1) est remplacée par ce qui suit :

« Elle s'applique même à la transmission directe du producteur au particulier consommateur, à moins que la livraison n'ait lieu en exécution d'un contrat de louage de services, sans paiement d'un prix en argent. »

Art. 4.

La phrase suivante est ajoutée au 4^e de l'article 76 (2) :

« Est assimilé à un contrat de courtage en navires, pour l'application du présent article, le contrat par

(1) Art. 18. — Il est perçu une taxe unique de 4.50 % pour la transmission des charbons, des agglomérés de houille et des cokes.

La taxe est acquittée à l'occasion de la vente par le producteur, lorsqu'il s'agit de produits indigènes, et à l'occasion de la déclaration en consommation, lorsqu'il s'agit de produits importés. Elle couvre toutes les transmissions ultérieures jusqu'à l'arrivée de la marchandise en mains de celui qui la consomme ou la soumet à une main-d'œuvre industrielle. Elle s'applique même à la vente directe du producteur au particulier consommateur.

(2) Art. 76. — Sont assujettis à une taxe de 4.50 % :

1^o Les contrats de location, d'affermage et de concession de tous biens meubles, corporels ou incorporels;

2^o Les contrats ayant pour objet le transport des marchandises et autres objets mobiliers et le transport des personnes; le remorquage;

3^o Les contrats ci-après, sans distinguer s'ils sont conclus à titre principal ou accessoirement à un contrat de transport : contrats de chargement, de déchargement, d'arrimage, de désarrimage, de manutention, de magasinage; tous contrats qui ont pour objet des prestations accessoires au transport; contrats de garde;

4^o Les contrats de commission-expédition, de commission en donane, de courtage en navires, de courtage en transports et, plus généralement, en opérations visées sous les numéros 1 à 3 du présent article; les contrats d'entreprise de voyages.

laarsloon, wanneer het vereffeningsorganisme als kooper en verkoper optreedt, het verschil tussen zijn aankoopprijs en zijn verkoopprijs. De taxe is verschuldigd zelfs wanneer één of meer der verdragsluitende partijen in het buitenland zijn gevestigd; de verminderingen waarvan sprake in artikel 75-2, § 2, zijn niet van toepassing.

» Vorenstaande bepalingen hebben niets te zien met den aankoop gedaan door den ordergever door wien of voor wiens rekening de reeks wordt afgesloten. De voor bedoelden aankoop verschuldigde taxe wordt gekweten in de betrekkingen tussen gezegden ordergever en den makelaar die voor laatstgemelde is opgetreden; zij wordt berekend op den aankoopprijs, in hoofdsom en bijkomstigheden, verhoogd met het makelaarsloon.

» Wordt toepasselijk gemaakt de 4^e alinea van artikel 11-2 betreffende de machten van de Regeering. »

Art. 3.

Deze laatste volzin van de 2^e alinea van artikel 18 van hetzelfde Wetboek (1) wordt door het volgende vervangen :

« Zij wordt zelfs toegepast op de rechtstreeksche overdracht van den voortbrenger op den particulier-verbruiker, tenzij de levering geschiedt ter uitvoering van een contract van dienstverhuring, zonder betaling van een geldsom. »

Art. 4.

De volgende volzin wordt bij 4^e van artikel 76 (2) gevoegd :

« Voor de toepassing van dit artikel, wordt met een overeenkomst van scheepsmakelarij gelijkge-

(1) Art. 18. — Een eenige taxe van 4.50 t. h. wordt geheven voor de overdracht van steenkolen, van steenkoolbriketten en van cokes.

De taxe wordt gekweten bij den verkoop door den voortbrenger, indien het inheemsche producten geldt, en bij de aangifte ten verbruik, indien het ingevoerde producten betreft. Zij omvat al de latere overdrachten tot wanneer de koopwaar in handen komt van dengene die ze verbruikt of ze een industrieele bewerking doet ondergaan. Zij wordt zelfs toegepast op den rechtstreekschen verkoop van den voortbrenger aan den bijzonderen verbruiker.

(2) Art. 76. — Worden onderworpen aan eene taxe van 4.50 t.h. :

1^o De contracten van verhuring, verpachting en concessie van alle roerende lichamelijke of onlichamelijke goederen;

2^o De overeenkomsten betreffende het vervoer van koopwaren en andere roerende voorwerpen en het vervoer van personen; het sleeppen;

3^o Hierna volgende overeenkomsten, zonder onderscheid of ze als hoofdcontract of als bijzaak van een vervoercontract aangegaan worden : overeenkomsten voor laden, lossen, stouwen, verstouwen, behandelen, opbrengen; alle overeenkomsten betreffende dienstverrichtingen die bijzaak zijn tot vervoer; overeenkomsten voor bewaken;

4^o De overeenkomsten van commissie-expeditie, van tolcommissie, van scheepsmakelarij, van vervoermakelarij en, meer in 't algemeen, van makelarij in verrichtingen bedoeld onder nummers 1 tot 3 van dit artikel; de overeenkomsten van reisonderneming.

lequel un armateur s'engage à accorder au commissionnaire-expéditeur qui lui confie des transports maritimes déterminés une ristourne ou un rabais sur les frets afférents à ces transports. »

L'article 82-1 (1) est complété par l'alinéa suivant :

« Le présent article reste néanmoins applicable lorsqu'un commissionnaire-expéditeur, chargé d'un transport maritime, porte en compte à son client l'intégralité du fret dû à l'armateur, sans en déduire la ristourne ou le rabais que ce dernier lui accorde. »

Art. 5.

Dans le texte français du deuxième alinéa de l'article 79 (2), les mots « peut tenir lieu de facture » sont remplacés par les mots « tient lieu de facture ».

Art. 6.

Dans l'article 83 (3), les mots « à l'exclusion toutefois de l'article 69, 1° et 2° » sont ajoutés après les mots « de la présente loi ».

(1) Art. 82-1. — Lorsque l'exécution d'un transport de marchandises ou autres objets mobiliers a entraîné l'intervention de plusieurs intermédiaires, la taxe est perçue à l'occasion de la prestation fournie par chacun d'eux et sur le prix en principal et accessoires de ces prestations.

Sont exclues, en conséquence, de la base de perception, les sommes portées en compte par un intermédiaire du chef du remboursement du prix des services prestés par un autre entrepreneur ou intermédiaire.

Sont également exclues de la base imposable les sommes avancées pour droits d'entrée, de douane ou d'accise et pour taxe de transmission.

Les déductions prévues aux deux alinéas qui précèdent ne sont toutefois autorisées que pour autant que la facture détaille séparément les sommes afférentes aux prestations fournies par l'auteur de celles-ci et les sommes avancées par lui.

(2) Art. 79. — Sous réserve de ce qui est dit à l'article 80 pour le contrat de transport, la taxe s'acquitte par l'apposition du timbre sur une facture dont la rédaction est rendue obligatoire, quels que soient la qualité des parties contractantes, le montant du prix et le mode de paiement.

En cas de paiement au comptant, la quittance du prix peut tenir lieu de facture.

La délivrance d'une facture n'est pas obligatoire pour les locations dont le prix ne dépasse pas 30 francs.

Elle n'est pas non plus obligatoire pour les contrats de magasinage et de garde dont le prix ne dépasse pas 30 francs, à moins que ces contrats ne soient conclus par le dépositaire à titre d'accessoire d'une des autres prestations mentionnées à l'article 76, 2°, 3° et 4°.

(3) Art. 83. — Dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent titre, les dispositions édictées pour le contrat d'entreprise d'ouvrage par le titre II de la présente loi sont applicables à la taxe sur les locations mobilières et les transports.

steld de overeenkomst waarbij een reeder zich verbindt aan den commissionnair-expéditeur die hem bepaald zeevervoer toevertrouwt, een ristorno of een afslag toe te staan op de vracht in verband met dit vervoer. »

Artikel 82-1 (1) wordt door volgende alinea aangevuld :

« Dit artikel blijft niettemin van toepassing wanneer een met een zeevervoer belaste commissionnair-expéditeur aan zijn klant de geheele aan den reeder verschuldigde vracht in rekening brengt, zonder daarvan de hem door laatstgemelde verleende ristorno of afslag af te trekken. »

Art. 5.

In den Franschen tekst van de tweede alinea van artikel 79 worden de woorden « peut tenir lieu de facture » vervangen door de woorden « tient lieu de facture ».

Art. 6.

Het artikel 83 (3) worden de woorden « met uitsluiting echter van artikel 69, 1° en 2° » bijgevoegd na de woorden « voor de werkaannemingscontracten uitgevaardigd ».

(1) Art. 82-1. — Wanneer verscheidene tussenpersonen bij een vervoer van koopwaren of van andere roerende voorwerpen zijn betrokken, wordt de taxe geheven ter gelegenheid van de door elk van hen gedane verstrekking en op het bedrag in hoofdsom en bijkosten van deze verstrekkingen.

Komen bijgevoegd niet in aanmerking, voor het bepalen van den grondslag der heffing, de sommen door eenen tussenpersoon in rekening gebracht wegens terugbetaling van den prijs der diensten, door een anderen ondernemer of tussenpersoon bewezen.

Worden eveneens niet opgenomen in het tot grondslag der heffing dienend bedrag, de sommen voorgeschoten voor invoer-, tol- of accijnsrechten en voor overdrachtstaxe.

De in beide voorgaande alinea's voorziene aftrekkingen zijn evenwel slechts toegelaten voor zoover de factuur afzonderlijk opgeeft de sommen welke betrekking hebben op de diensten van hem die ze heeft opgemaakt en de door hem voorgeschoten sommen.

(3) Art. 83. — In zoover bij dezen titel geen afwijking wordt voorzien, zijn de bepalingen door titel II van deze wet voor de werkaannemingscontracten uitgevaardigd, toepasselijk op de taxe op de roerende verhuuringen en op het vervoer.

Art. 7.

L'article 202-6 ⁽¹⁾ est remplacé par ce qui suit :

« Art. 202-6. — Les prescriptions, tant par le recouvrement que pour la restitution des droits, intérêts et amendes, sont interrompues de la manière et dans les conditions prévues par les articles 2244 et suivants du Code civil. En ce cas, une nouvelle prescription, susceptible d'être interrompue de la même manière, est acquise deux ans après le dernier acte interruptif de la précédente prescription, s'il n'y a instance en justice.

» La renonciation au temps couru de la prescription est assimilée, quant à ses effets, aux actes interruptifs visés à l'alinéa précédent. »

Donné à Bruxelles, le 24 février 1947.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

Jean VAUTHIER.

Art. 7.

Artikel 202-6 ⁽¹⁾ wordt door het volgende vervangen :

« Art. 202-6. — De verjaringen, zoowel voor de invordering als voor de terugbetaling van rechten, interesten en boeten, worden gestuit op de wijze en in de voorwaarden voorzien bij artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek. In dit geval is een nieuwe verjaring, die op dezelfde wijze kan worden gestuit, verkregen twee jaar na de laatste akte van stuiting van de vorige verjaring, indien er geen rechtsgeding voorhanden is.

» Het verzaken aan den verlopen tijd der verjaring wordt, wat de uitwerking betreft, gelijkgesteld met de in de vorige alinea beoogde stuitingsakten. »

Gegeven te Brussel, den 24^{en} Februari 1947.

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Financiën,

⁽¹⁾ Art. 202-6. — Les prescriptions établies par l'article précédent sont interrompues par des demandes signifiées avant l'expiration des délais.

⁽¹⁾ Art. 202-6. — De door vorig artikel gevestigde verjaringen worden gestuit door aanvragen beteekend vóór het verstrijken der termijnen.